VERORDNUNG (EG) Nr. 284/96 DER KOMMISSION

vom 14. Februar 1996

zur Anpassung der Verordnung (EG) Nr. 1439/95 zur Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 3013/89 des Rates hinsichtlich der Einfuhr und Ausfuhr von Schaf- und Ziegenfleischerzeugnissen sowie der Verordnung (EG) Nr. 3016/95 zur Eröffnung von Gemeinschaftszollkontingenten für Schafe und Ziegen sowie Schaf- und Ziegenfleisch der KN-Codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 und 0204 für 1996

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 3066/95 des Rates vom 22. Dezember 1995 über Zugeständnisse in Form von gemeinschaftlichen Zollkontingenten für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse und zur autonomen und befristeten Anpassung bestimmter in den Europa-Abkommen vorgesehener Zugeständnisse für landwirtschaftliche Erzeugnisse, um dem im Rahmen der multilateralen Handelsverhandlungen der Uruguay-Runde geschlossenen Übereinkommen über die Landwirtschaft Rechnung zu tragen [1], insbesondere auf Artikel 8,

in Erwägung nachstehender Gründe:

In der Verordnung (EG) Nr. 3066/95 ist eine Zollermäßigung und eine Erhöhung bestimmter Einfuhrmengen im ersten Kalenderhalbjahr 1996 sowie die Einfuhr von reinrassigen Zuchtziegen des KN-Codes 0104 20 10 im Rahmen der Zollkontingente für Bulgarien, Polen, die Slowakei, die Tschechische Republik und Ungarn vorgesehen.

Diese Änderungen müssen in die Verordnung (EG) Nr. 1439/95 der Kommission vom 26. Juni 1995 zur Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 3013/89 hinsichtlich der Einfuhr und Ausfuhr von Schaf- und Ziegenfleischerzeugnissen [2], zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2526/95 [3], und die Verordnung (EG) Nr. 3016/95 der Kommission [4] zur Eröffnung von Gemeinschaftszollkontingenten für Schafe und Ziegen sowie Schaf- und Ziegenfleisch der KN-Codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 und 0204 für 1996 für den Zeitraum 1. Januar bis 30. Juni 1996 übernommen werden.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Schaf- und Ziegenfleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Diese Verordnung enthält einige Anpassungen zu den Verordnungen (EG) Nr. 1439/95 und (EG) Nr. 3016/95 für die Zeit vom 1. Januar bis 30. Juni 1996.

Artikel 2

Die Verordnung (EG) Nr. 1439/95 wird wie folgt angepaßt:

1. Titel II A gilt sinngemäß für die Einfuhr von Erzeugnissen des KN-Codes 0104 20 10 aus Bulgarien, Polen, der Slowakei, der Tschechischen Republik und Ungarn.

2. In Artikel 14 Absatz 1 wird nach „0104 20 90" folgender Wortlaut eingefügt: „sowie des KN-Codes 0104 20 10 (mit Ursprung in Bulgarien, Polen, der Slowakei, der Tschechischen Republik und Ungarn)".

3. Artikel 14 Absatz 4 erhält folgende Fassung:

„(4) Die Einfuhrlizenz, die für die Mengen erteilt wurde, die in Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und in den späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente genannt sind, enthält in Feld 24 mindestens eine der folgenden Angaben:

— Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to zero (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de l'annexe II du règlement (CE) n° 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

[1] ABl. Nr. L 328 vom 30. 12. 1995, S. 31.
[2] ABl. Nr. L 143 vom 27. 6. 1995, S. 7.
[3] ABl. Nr. L 258 vom 28. 10. 1995, S. 48.
[4] ABl. Nr. L 314 vom 28. 12. 1995, S. 35.

— Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)
— Direito limitado a zero [aplicação do anexo II do Regulamento (CE) nº 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]
— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga II i förordning (EG) nr 1440/95 i senare förordningar om årliga tullkvoter)."

Artikel 3

Die Verordnung (EG) Nr. 3016/95 wird wie folgt angepaßt:

1. In Artikel 1 wird nach „in den Anhängen angegebenen Ländern" folgender Wortlaut eingefügt: „sowie von lebenden reinrassigen Zuchtziegen des KN-Codes 0104 20 10 mit Ursprung in Bulgarien, Polen, der Slowakei, der Tschechischen Republik und Ungarn".

2. Artikel 2 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

„(2) Die Mengen lebender Tiere und die Mengen Fleisch, ausgedrückt in Schlachtkörperäquivalent, die unter die KN-Codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 und 0204 sowie (mit Ursprung in Polen, Bulgarien, der Slowakei, der Tschechischen Republik und Ungarn) unter den KN-Code 0104 20 10 fallen und für die der bei der Einfuhr mit Ursprung in bestimmten Lieferländern geltende Zollsatz in der Zeit vom 1. Januar bis zum 30. Juni 1996 auf Null gesenkt wird, sind in Anhang II aufgeführt."

3. Anhang II erhält folgende Fassung:

„ANHANG II

MENGEN (IN TONNEN SCHLACHTKÖRPERÄQUIVALENT) GEMÄSS ARTIKEL 2 ABSATZ 2

Zollsatz Null

	Lebende Tiere	Fleisch
Polen	9 000 (1)	—
Rumänien (2)	813	38
Ungarn (2)	11 450	880
Bulgarien (2)	3 123	640
Tschechische Republik	830	830
Slowakei	1 670	1 670

(1) Menge in Form lebender Tiere oder von Fleisch.
(2) Möglichkeit, begrenzte Mengen zwischen lebenden Tieren und Fleisch umzurechnen."

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt vom 1. Januar bis 30. Juni 1995.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 14. Februar 1996

Für die Kommission
Franz FISCHLER
Mitglied der Kommission